

Círculo Argentino de
Baden-Württemberg e.V.



Boletín Digital 7–2019

**Año XXXVI
Septiembre
2019**

mail: info@circuloargentino.de

facebook: [circulo argentino baden-württemberg](https://www.facebook.com/circuloargentinobadenwurttemberg)

Postadresse: Círculo Argentino eV c/o Cecilia Baudino, Primus-Truber-Str. 42, 72072 Tübingen

Bankverbindung: Stuttgarter Volksbank AG

Konto: DE63 60090100 0228413001

Redacción: Alejandro Rivera

www.circuloargentino.de

Estimad@s soci@s y amig@s,

luego de la pausa veraniega, nos reencontramos para compartir las próximas actividades.

„Cantares“ - der Chor Cantares ist ein junges Vokalensemble aus Stuttgart mit internationaler Besetzung und argentinischen Wurzeln. Schwerpunkt ist ein Repertoire aus Lateinamerika und Spanien, aber wir singen auch gerne in anderen Sprachen. Ist dein Interesse geweckt? Wir proben dienstags von 19.30 bis 21.30 in Stuttgart-Heslach. Komm einfach bei einer Probe in der Lerchenrainschule vorbei: Kelterstraße 52, 70199 Stuttgart, Musiksaal 2. OG. Oder schreib uns eine Nachricht! cantares.stuttgart@gmail.com / *Federico Buehler*.

EXCURSION A ESTRASBURGO 16.07.2019

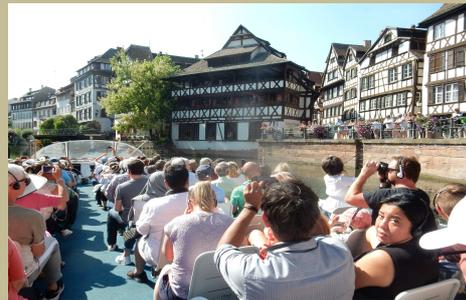


Después de los preparativos minuciosamente planeados, para conocer la ciudad de Estrasburgo y el Parlamento Europeo, llegó el día de la excursión. El martes 16 de Julio nos encontramos a las 7.00 hs en el P+R Estacionamiento en Echterdingen. Una persona más subió en Pforzheim, siendo en total 27 socios y amigos del CABW. Durante un viaje tranquilo, deleitando unas Brezeln con manteca, llegamos después de tres horas a Estrasburgo. El día estaba soleado y cálido, ideal para disfrutar del paseo. En el Parlamento Europeo nos esperaba un guía, que nos acompañó durante las 2 1/2 hs de visita. Pudimos presenciar una hora de sesión plenaria. Lo que no podíamos imaginar el día de la inscripción, era que justamente ese día iba a ser histórico para Europa, ya que se llevaría a cabo las elecciones de la Presidencia de la Comisión Europea. En esta sesión, escuchamos muchos aportes críticos de los diputados hacia Frau von der Leyen, antes de su elección como Presidente. A continuación, nos informaron sobre la organización y tareas del Parlamento Europeo y sus empleados. Fue interesante escuchar, entre otras muchas cosas, que en una sesión plenaria se necesitan cerca de 800 traductores simultáneos. Luego llegamos al restaurant L'Ancienne Douane a las orillas del río Ill, donde nos deleitamos con Flammkuchen, tradicional, gratinada, vegetariana y dulce. Muy cerca del restaurant subimos a un barco de excursión sobre el río Ill, que nos llevó a recorrer la ciudad pudiendo disfrutarla desde el agua. Con mucho sol, un cielo celeste sin nubes y buen humor alrededor de las 18.30 hs llegó la hora de despedirnos de Estrasburgo. En el Place L'Etoile nos pasó a buscar nuestro chofer para conducirnos a nuestro punto de partida. Fue un día muy interesante, colmado de nuevas impresiones y conocimientos, dándonos la oportunidad de acercarnos y conocernos más mutuamente. Gracias a todos por la confianza y la colaboración que nos brindaron!

En alemán / auf Deutsch

Nach einer gründlichen Planung war der Tag der Excursion gekommen. Wir haben die Einladung gefolgt, Straßburg und das europäische Parlament kennenzulernen. Wir trafen uns um 7 Uhr am vereinbarten Treffpunkt vor dem P+R Parkhaus beim Echterdinger S-Bahnhof. Eine Teilnehmerin stieg in Pforzheim zu. In Summe waren wir 27 Mitglieder und Freunde des CABW. Während einer ruhigen Fahrt, durften wir leckere Butter-Brezeln genießen und nach ca. drei Stunden in Straßburg ankommen. Der Tag war wie bestellt, sonnig und warm, ideal für einen Ausflug. Im EU-Parlament wartete auf uns ein Mitarbeiter des Besucherdienstes, der uns während unseres 2 1/2stündigen Besuches betreute. Eine Stunde davon konnten wir eine Plenarsitzung mitverfolgen. Was wir bei der Bewerbung nicht erahnen konnten, war, dass sich es sich um einen europahistorischen Tag handelte. An diesem Tag stand die Wahl zum EU-Kommissions-Präsidenten an. Miterleben durften wir, wie vor Ihrer Wahl Frau von der Leyen noch viele kritische Redebeiträge von den Abgeordneten anhören musste. Anschließend wurden wir über die Organisation und Aufgaben des EU-Parlaments und seine Mitarbeiter informiert. Interessant war zu hören, unten anderen, dass bei einer Plenarsitzung ca. 800 Synchrondolmetscher erforderlich sind. Danach erreichten wir das elsässische Restaurant L'Ancienne Douane am Ufer der Ill. Dort konnten wir leckeren Flammkuchen -traditional, gratiniert, vegetarisch und süßen- essen. Unweit vom Restaurant bestiegen wir ein Ausflugsschiff, das uns auf der Ill die Straßburg von Wasserseite zeigte. Mit viel Sonne, wolkenlosen Himmel und guter Laune mussten wir gegen 18.30 Uhr von Straßburg verabschieden. Am Place L'Etoile wurden wir von unserem Busfahrer abgeholt und an unseren Ausgangspunkt zurückgefahren. Es war ein sehr interessanter Tag, reich an neuen Erkenntnissen und Impressionen, der auch Gelegenheit bot, uns persönlich näher kennen zu lernen.

Danke an alle für das uns entgegengebrachte Vertrauen und Eure Unterstützung. *Graciela Marx & Werner Goll*



SEMANAS ARGENTINAS EN GALERIAS KAUFHOF y KARSTADT

Tenemos el placer de informarles que del próximo 4 al 17 de septiembre se llevarán a cabo las "Semanas Argentinas" en distintas filiales de las Galerías Kaufhof y Karstadt de toda Alemania.

En archivos adjuntos encontrarán información relativa a: - las filiales en las que se celebrará la actividad, y aquellas en las que se harán degustaciones de los productos argentinos, y - un flyer promocional de estas Semanas Argentinas con los productos a disposición de los clientes.

Esperamos que sea de su interés, e invitamos a todos aquellos que visiten estos establecimientos y puedan hacer fotos del surtido de productos o de los actos, a que nos las envíen para ser publicadas en nuestra página web y redes sociales. Muchas gracias.

Galeria Kaufhof, Königstr. 6, 70173 Stuttgart el viernes 6 y sábado 7 de septiembre de 11 a 19 hs.

21.09.2019 desde las 19 hs: KULTURNACHT IM ULM

En la Kulturnacht de Ulm, habrán espectáculos durante toda la noche.

Entrada: 10 euros pudiendo entrar a todos lados. El programa completo está acá:

<https://kulturnacht-ulm.de/web/kulturnacht/besucher/programm/programmuebersicht.php>

Incluye 121 puntos de programa,... así que hay para elegir.

En el punto 117 "Mi Buenos Aires querido":

<https://www.kulturnacht-ulm.de/web/kulturnacht/besucher/programm/programmdetail.php?id=1486>

con música en vivo: Dúo La Berlinga (bandoneón y guitarra), de CD, exposición de cuadros de la pintora argentina Anne Öfele con motivos de nuestra patria (pueden comprarse), empanadas y vino tinto. Participará también el Verein "Donautango" bailando tango y la idea es que la gente se largue a bailar tango, aunque no sean profesionales. Simplemente pasarla bien.

En el punto 51: en la Volkshochschule Ulm habrá también exposición de cuadros de la pintora Anne Öfele.

<https://www.kulturnacht-ulm.de/web/kulturnacht/besucher/programm/programmdetail.php?id=1445>

26.09.2019 LUCIO FONTANA Y EL SURREALISMO VISITA GUIADA, STAATSGALERIE STUTTGART

Museumsbesuch für Mitgliedern des Círculo Argentino und deren Kunstfreunden:

Gibt es irgendeinen argentinischen Künstler in der Sammlung der Staatsgalerie? Die Frage wurde beim letzten Besuch von einer Teilnehmerin gestellt und somit war uns klar, welches Thema könnte für das nächste Mal geeignet sein:

Lucio Fontana. Der Künstler ist in Rosario, Santa Fé geboren und zählt unter der revolutionären der Kunst im 20. Jahrhundert.

Sein Namen und sein Werk bleibt Landsleute trotzdem wenig geläufig. Wir wollen ein Teil der Führung dem Künstler und seinem Werk widmen und auch dem Surrealismus, eine Bewegung der Kunst, die in Lateinamerika große Bedeutung erreicht hat.

Sie sind gerne eingeladen.

Visita guiada jueves 26.9.2019, ofrecida por nuestro socio Cristian Korn para los socios del Círculo Argentino a la Staatsgalerie para los amantes de arte: Existe un artista argentino en la colección de la Staatsgalerie? Una participante nos hizo esta pregunta en la última visita guiada y es la razón por la cual decidimos el tema de la próxima visita guiada: **Lucio Fontana**. El artista nació en Rosario, Santa Fé, cuenta entre los revolucionarios de arte del siglo 20. Su nombre y su obra son poco conocidas entre sus compatriotas. Una parte de la visita guiada la dedicaremos al artista y su obra como así también a un movimiento del arte llamado Surrealismo, que tuvo gran importancia en Latinoamérica. Sean ustedes bienvenidos!

AGENDA DE ACTIVIDADES

Septiembre: 26.09.2019

Visita Guiada de Cristian Korn: Lucio Fontana y el Surrealismo

Octubre: 13.10.2019

PICNIC y ASADO familiar en Reutlingen

06.11.2019

18 hs, Visita Guiada de Inés de Castro al LindenMuseum Stuttgart, „Los Aztecas“

Noviembre: 08.11.2019

TERTULIA en Stuttgart

Diciembre: 07.12.2019

Brindis de Fin de Año

Publicidades:



Lateinamerika nach Ihrem Geschmack.

www.conosur.eu

